



# **Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról szóló szerződés tervezete**

**A kérelem száma:**

**A projekt rövidítése:**

**A projekt megnevezése:**

**Interreg V-A Szlovákia – Magyarország  
Együttműködési Program**

**Kisprojekt Alap**

# PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL

## SZÓLÓ SZERZŐDÉS

a „**Kérelem száma**” sz., „A projekt rövidítése” –vel jelölt projekt megvalósításához az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program keretén belül

Az alábbi pénzügyi hozzájárulás folyósításáról szóló szerződés (a továbbiakban mint szerződés) a következő felek között jön létre:

### **Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország

Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11

Adóazonosító szám: 30244186-1-11

Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap ernyőprojektjének vezető kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A Szlovákia– Magyarország Együttműködési Program keretén belül (a továbbiakban mint ETT)

és a

### **kisprojekt vezető kedvezményezettje (eredeti nyelven)**

Címe: IRSZ, város, utca, házszám, ország

Adóazonosító szám:

Hivatalos képviselője: (a hivatalos, vezető tisztségviselő neve)

amely vezető kedvezményezettként jár el

a továbbiakban mint szerződő felek,

az alábbi jogi keret alapján:

- az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS **966/2012/EU**, EURATOM RENDELETE (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről;
- a BIZOTTSÁG **1268/2012/EU** FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (2012. október 29.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló

966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól;

- az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, valamint az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban mint a közös rendelkezésekről szóló rendelet, CPR);
- az Európai Parlament és a Tanács 1301/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és a „Beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe” célkitűzésről szóló egyedi rendelkezésekről, valamint az 1080/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről;
- az Európai Parlament és a Tanács 1299/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az ERFA által finanszírozható tevékenységtípusokra vonatkozó egyedi rendelkezésekről és az e tevékenységekre vonatkozó célokról (a továbbiakban mint ETC rendelet);
- a Bizottság 481/2014/EU sz. felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. március 4.) az 1299/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az együttműködési programok kiadásainak elszámolhatóságára vonatkozó egyedi szabályok tekintetében történő kiegészítéséről;
- a BIZOTTSÁG 1407/2013/EU RENDELETE (2013. december 18.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról;
- a BIZOTTSÁG HATÁROZATA (2011.12.20.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásról;
- a BIZOTTSÁG 651/2014/EU RENDELETE (2014. június 17.) a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról.

Jelen szerződés keretén belül az alábbi rendelkezéseket és irányelveket is teljesíteni kell:

- Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program, amelyet az Európai Bizottság 2015. szeptember 30-án hagyott jóvá a C(2015) 6805 sz. határozatban és 2016. szeptember 1-én módosította a C(2016)5653 sz. határozattal (a továbbiakban mint program);

- az EU horizontális politikájára vonatkozó szabályok, mint amilyenek a gazdasági verseny és a piacra való belépés, a környezetvédelem, a nők és férfiak közötti esélyegyenlőség, valamint a közbeszerzés szabályai;
- a Bizottság közleménye az európai uniós állami támogatási szabályoknak az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásának ellentételezésére való alkalmazásáról (2012/C 8/02);
- a vezető kedvezményezettre és a kedvezményezettekre alkalmazható nemzeti szabályok (a vezető kedvezményezett és a kedvezményezettek a továbbiakban mint projektpartnerek);
- a Magyar Kormány rendelete a 2014-2020 programozási időszakra az Európai Területi Együtműködési Programokból rendelt források felhasználására vonatkozó állami támogatási szabályokról;
- az adott pályázati felhíváshoz tartozó dokumentumok a [www.rdvegtc-spf.eu](http://www.rdvegtc-spf.eu) weboldalán (a továbbiakban mint pályázati felhívás);
- „Projektmegvalósítási kézikönyv” a Kisprojekt Alaphoz, amely meghatározza a programok megvalósítására vonatkozó egyedi szabályokat (a továbbiakban mint Projektmegvalósítási kézikönyv);
- „Elszámolható költségek kézikönyve” a Kisprojekt Alaphoz az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együtműködési Programban (a továbbiakban mint Elszámolható költségek kézikönyve);
- „Projektláthatósági kézikönyv” az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együtműködési Programban, amely meghatározza a projektekről szóló tájékoztatás egyedi szabályait és a népszerűsítésre vonatkozó intézkedéseket (a továbbiakban mint a projektek népszerűsítésének és láthatóságának kézikönyve);
- állami szintű vonatkozó jogszabályok, amelyek a közbeszerzési eljárásokat regulázzák Magyarországon és a Szlovák Köztársaságban.

## 1. cikk

### A pénzügyi hozzájárulás odaítélése

**1.1** A KPA Monitoring Bizottságának ..... kelt határozatának megfelelően a vezető kedvezményezett meghatározott rendeltetésű, előirányzott pénzügyi hozzájárulást kap az ERFA eszközeiből az Interreg V-A Szlovákia–Magyarország Együtműködési Program keretén belül a „Kérelem száma és a projekt rövidítése” sz. projekt megvalósításához, amelynek címe ‘A projekt megnevezése’ (a továbbiakban mint projekt).

Az EU-hozzájárulás maximális összege: 0,00 EUR  
azaz:

A projekt teljes költségvetése: 0,00 EUR  
(beleértve a vezető kedvezményezettet és azaz:  
a további kedvezményezetteket)

- 1.2 A projekt megvalósításához nyújtott pénzügyi hozzájárulást nem függ az állami támogatásoktól. A részletes feltételeket lásd a IV. mellékletben.
- 1.3 Az EU társfinanszírozásának arányát a kedvezményezettre vonatkozóan (beleértve a vezető kedvezményezettet) jelen szerződés I. melléklete tartalmazza. Általánosságban véve érvényes, hogy az EU társfinanszírozásnak aránya egy kedvezményezettre vonatkozóan (beleértve a vezető kedvezményezettet) nem haladhatja meg a teljes jogosult költségek 85 százalékát.
- 1.4 A projekt céljaira odaítélt EU-hozzájárulás maximális összege a Kisprojekt Alap Monitoring Bizottságának határozata nélkül nem haladható meg.
- 1.5 Amennyiben a projekt befejezését követően az elszámolható költségek teljes összege alacsonyabb lenne a költségvetés összegénél, a Program keretén belül nyújtott fenti EU-hozzájárulás megfelelő mértékben csökken az EU társfinanszírozásának arányai szerint, az I. sz. mellékletben feltüntetett projektpartnerekre vonatkozóan.
- 1.6 Az EU-hozzájárulás folyósításának feltétele, hogy az Európai Bizottság hozzáférhetővé teszi a fenti összegű pénzügyi eszközöket, illetve a nevezett két ország által aláírt „Egyetértési megállapodás” érvényes.
- 1.7 Amennyiben az Európai Bizottság nem teszi hozzáférhetővé a pénzügyi eszközöket vagy a nevezett két ország által aláírt „Egyetértési megállapodás” már nincs érvényben, az ETT-nek jogában áll jelen szerződéstől visszalépni.

## **2. cikk**

### **A projekt időtartama**

- 2.1 A projekt kezdete:
- 2.2 A projekt vége:
- 2.3 A projekt tevékenységeit a projekt időtartama alatt kell elvégezni és befejezni, ugyanakkor kiadásainak is a projekt időtartama alatt kell felmerülniük, ahogy azt a 2.1. és 2.2. pont tartalmazza; továbbá a kifizetéseknek összhangban kell állniuk az „Elszámolható költségek kézikönyvével”.

### **3. cikk**

#### **A felhasználás tárgya**

- 3.1 Az EU-hozzájárulás kizárólag a projekt megvalósításának céljaira kerül odaítélésre, ahogy az a kérelemben és annak mellékleteiben, valamint a szerződés I. sz. mellékleteként csatolt dokumentumokban szerepel. A szerződés és annak a mellékletei egymást kölcsönösen értelmező viszonyban állnak. Az értelmezés szempontjából a dokumentumok alábbi rangsora a mérvadó:
- a. Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról szóló szerződés;
  - b. A szerződés és mellékleteinek bármely módosítása, a 10. cikk rendelkezéseinek megfelelően.;
  - c. A KPA részére a Kisprojekt Alap Monitoring Bizottsága által jóváhagyott dokumentumok.
- 3.2 A projekt azon kiadásai, amelyek megfelelnek az 1.1 cikk alapján folyósítandó EU-hozzájárulás feltételeinek, kizárólag a projekt olyan költségeiből tevődnek össze, amelyek a projekt tevékenységeihez kapcsolódnak a KPA Monitoring Bizottsága által jóváhagyott kérelemben feltüntetettek szerint. A jogosultságra vonatkozó szabályokat az „Elszámolható költségek kézikönyve” tartalmazza. Mindemellett be kell tartani az EB vonatkozó, hatályos rendeleteit, különösen az ETC rendelet 18-20 cikkeit, a Bizottság meghatalmazáson alapuló 481/2014 sz. rendeletében szereplő szabályokat, továbbá a jogosultság állami szabályait. A fenti szabályok közötti ellentmondás esetén a szigorúbb az érvényes.

### **4. cikk**

#### **Monitoring és a kifizetés iránti kérelem**

- 4.1 A vezető kedvezményezett csupán egy alkalommal nyújtja be a kifizetés iránti kérelmet úgy, hogy azt elküldi az ETT részére. A kérelem részét képezi a projekt megvalósításáról szóló zárójelentés. A vezető kedvezményezett tehát a kifizetés iránti kérelemmel együtt a zárójelentést is benyújtja, amely a kimutatási időszakban elvégzett tevékenységek, kimenetek és eredmények leírásából és a pénzügyi jelentésből áll (a projekt elszámolását részletezi a kérelem vonatkozásában).
- 4.2 A vezető kedvezményezettnek be kell nyújtani a projektről szóló „Zárójelentést” és a „Kifizetés iránti kérelmet” a projekt kezdetétől a végéig terjedő időszakra vonatkozóan, ahogyan az a 2.1 cikkben szerepel. A „Zárójelentést” és a „Kifizetés iránti kérelmet” a kimutatási időszak befejezésétől számított 30 naptári napon belül kell benyújtani az ETT-hez. A kimutatási időszakot és a benyújtás tényleges időpontját a 4.13 cikk tartalmazza.

- 4.3 Az ETT meghatározhat a „Kifizetés iránti kérelem” benyújtására egy utólagos, kötelező hatályú időpontot annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a hozzájárulás megszüntetése a Program számára.
- 4.4 A projektről szóló „Zárójelentésnek” és a „Kifizetés iránti kérelemnek” le kell fednie a kimutatási időszakban felmerült költségeket, ahogyan az a 4.13 cikkben szerepel. A „Kifizetés iránti kérelemben” csupán jelen szerződésben feltüntetett költségvetési tételek vehetők számításba, illetve azok a projektpartnerek, akik a PH iránti kérelem szerint részt vesznek a projektben.
- 4.5 A „Zárójelentést” szlovák és magyar nyelven is be kell nyújtani. A jelentés adatlapjai és eszközei, a „Kifizetés iránti kérelem” és a „Költségek ellenőrzéséről” szóló nyilatkozat a Program meghatározott részét képezik; felhasználásuk kötelező. A vezető kedvezményezettnek a „Projektmegvalósítási kézikönyvnek” megfelelően kell kitöltenie és benyújtania a jelentést és a „Kifizetés iránti kérelmet”.
- 4.6 A vezető kedvezményezett által benyújtott „Kifizetés iránti kérelemnek” csak az elszámolható költségeket kell tartalmaznia, alátámasztva azokat a „Költségek ellenőrzéséről” szóló nyilatkozattal, melyet az illetékes ellenőrző szervek adnak ki. A „Kifizetés iránti kérelem” benyújtása előtt ezért valamennyi partnernek kötelessége gondoskodni arról, hogy a kiadásokat ellenőrizze és megerősítse a partner székhelye szerinti országban működő ellenőr.
- 4.7 A vezető kedvezményezettnek gondoskodnia kell arról, hogy a projektpartnerek által benyújtott kiadások a projekt megvalósításának céljából merültek fel és megfelelnek a projektpartnerek között egyeztetett tevékenységeknek az I. sz. melléklet szerint.
- 4.8 Az ETC rendelet 13. cikkének 2 (d) pontja alapján a vezető kedvezményezettnek gondoskodnia kell arról, hogy az egyes kedvezményezettek által benyújtott kiadásokat igazolja az illetékes ellenőrző szerv. Az illetékes ellenőrző szervek megnevezését és az állami ellenőrzés alapvető követelményeit mindkét ország számára az „Elszámolható költségek kézikönyve” tartalmazza.
- 4.9 Amennyiben a „Költségek ellenőrzéséről” szóló nyilatkozat nem került benyújtásra valamennyi kedvezményezett által, a vezető kedvezményezett a rendelkezésre álló „Költségek ellenőrzéséről” szóló nyilatkozat alapján adja be a „Kifizetés iránti kérelmet” az adott kimutatási időszakra vonatkozóan.
- 4.10 A vezető kedvezményezettnek euróban kell benyújtania a „Kifizetés iránti kérelmet”, az euróban kiadott „Költségek ellenőrzéséről” szóló nyilatkozat alapján, amelyet a projektpartnerek illetékes ellenőrző szervei adnak ki.

- 4.11 Olyan tagországból származó projektpartnerek, ahol az euró nem került elfogadásra, a számlák jegyzéke szerint nemzeti vagy egyéb valutában felmerült kiadások összegét kötelesek átváltani euróra, még mielőtt azokat benyújtják ellenőrzésre a tagország illetékes ellenőrző szervéhez. A kiadásokat az Európai Bizottság havi átváltási árfolyama alapján kell kiszámítani, amely arra a hónapra vonatkozik, amikor a projektpartnerek a kiadásokat első alkalommal benyújtották ellenőrzésre az adott kimutatási időszakban. <sup>1</sup>
- 4.12 Az átváltással járó árfolyamkockázatot a vezető kedvezményezett vagy az adott kedvezményezett viseli.
- 4.13 A vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az EU-hozzájárulás visszafizetését:

	Kimutatási időszak	A projektről szóló „Zárójelentés” és a „Kifizetés iránti kérelem” benyújtásának határideje	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURO)
1			
Összesen			

- 4.14 A vezető kedvezményezettnek lehetősége van arra, hogy eltérjen a kiadások előzetes becslésétől, tekintettel arra, hogy az alacsonyabb lehívás miatti n+3 kööttség feloldása esetén az ETT jogosult a projekt kötelezettségvállalását megszüntetni a projekt eredeti költségének és az EU –hozzájárulás csökkentésével.
- 4.15 A projekt kötelezettségvállalásának megszüntetéséről szóló határozat esetén az ETT kezdeményezi a szerződés módosítását. A szerződés módosítása a projekt kötelezettségvállalásának megszüntetéséről szóló határozat esetén az ETT határozata útján történik, amellyel értesíti a vezető kedvezményezettet, s a szerződés részévé válik. A projekt kötelezettségvállalásának megszüntetéséről szóló határozat esetén a vezető kedvezményezett két héttel az ETT-től kapott értesítést követően benyújtja az átdolgozott költségvetést és a kérelmet a kötelezettségvállalás megszüntetésének tükrében. A határidő betartásának elmulasztása esetén a kööttség feloldását arányosan érvényesítik valamennyi költségvetési tételre vonatkozóan.

<sup>1</sup> Az Európai Bizottság havi átváltási árfolyamai az Európai Bizottság weboldalon érhetők el: [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/index_en.cfm).



- 4.16 A vezető kedvezményezett köteles ezt követően benyújtani azokat a monitoring-jelentéseket, amelyek igazolják a projekt kimeneti eredményeinek fenntarthatóságát. Az ezt követő monitoring-jelentések tartalmára és benyújtására vonatkozó részleteket a PH iránti kérelem benyújtására kiírt felhívásra érvényes Projektmegvalósítási kézikönyv tartalmazza.
- 4.17 A vezető kedvezményezettnek haladéktalanul tájékoztatnia kell az ETT-t azokról a körülményekről, amelyek késleltetik, korlátozzák vagy ellehetetlenítik a projekt megvalósítását, illetve módosítják a kifizetések feltételeit és kereteit a jelen szerződésben feltüntetethez képest, továbbá feljogosítják az ETT-t arra, hogy csökkentse az EU-hozzájárulását vagy kérje annak részbeni, illetve teljes visszafizetését. Abban az esetben is tájékoztatást kell nyújtani, ha a projekt nem került teljes mértékben megvalósításra vagy megvalósítása a tervezett tevékenységek és eredmények elvégzésével nem lehetséges és nem kerül sor a számszerűsített kimeneti indikátorok legalább 80%-ának elérésére, illetve, ha a projekt az adott időben nem valósul meg vagy nem megvalósítható. Amennyiben a projekt nem valósítható meg az I. sz. mellékletben meghatározott időbeli ütemterv szerint, akárcsak a jelen cikk 13. pontjában szereplő fizetési határidőnek megfelelően, erről a tényről a projektről szóló jelentés útján kell tájékoztatást nyújtani. Az alacsonyabb mértékű lehívás kimutatása nincs kizárva az n+3 kööttség lehetséges megszüntetése alól.

## **5. cikk**

### **Az EU-hozzájárulás kifizetése a vezető kedvezményezett részére**

- 5.1 Az EU-hozzájárulás kifizetése a vezető kedvezményezett részére csupán a jelentés, annak mellékletei, a „Kifizetési kérelem” és a „Költségek ellenőrzéséről” szóló nyilatkozat beérkezését, illetve ellenőrzését követően veszi kezdetét.
- 5.2 Az ETT kérheti a vezető kedvezményezettől, hogy az ellenőrzési folyamat alatt fejezze be a jelentést és a „Kifizetési kérelmet”. A második sikertelen kérelmet/jelentést követően elutasíthatják a jelentést és a „Kifizetési kérelmet”. Amennyiben a jelentés illetéktelen kiadásokat tartalmaz, az ETT jogosult arra, hogy azt visszaküldje a fő kedvezményezettnek vagy elindíthatja a szabálytalansági eljárást. Ebben az esetben a vezető kedvezményezett ismét benyújtja az ETT részére a „Kifizetési kérelmet”. Amennyiben a „Zárójelentést” és a „Kifizetési kérelmet” elutasítják, a vezető kedvezményezett tájékoztatást kap a lehetséges/kiróható szankciókról (pl. a kifizetés leállítása, a pénzügyi hozzájárulás visszafizetése, a szerződéstől való elállás).

- 5.3 A projektről szóló "Zárójelentés" jóváhagyását követően az ETT kezdeményezi a projekt pénzügyi lezárását, melynek célja a kifizetendő EU-hozzájárulás pontos összegének kiszámítása. Nem lehetséges a pénzügyi hozzájárulás kezdeményezése abban az esetben, ha a projekt egyéb folyamatai nincsenek lezárva, mint pl. szabálytalanságok vagy behajtások. Miután a fő kedvezményezett részére teljesítették a kifizetést, a projekt lezártnak tekintendő. Amíg a projekt lezártnak tekintett, sor kerülhet auditálásra a programidőszakra vonatkozóan és/vagy a CPR 140 (1) cikkében meghatározott és a „Kedvezményezettek kézikönyvében” részletesen tárgyalt időtartamban. Ebben az időszakban kezdeményezhetik a projekttel kapcsolatban a szabálytalanságokra és a visszamenőleges törlesztésekre vonatkozó eljárásokat.
- 5.4 Az EU-hozzájárulás kifizetését a Tanúsító Szervezet hagyja jóvá. Amennyiben a Tanúsító Szerv által kezelt, a Programhoz tartozó bankszámlán lévő egyenleg nem fedi le a kifizetendő összeget, a kifizetési folyamatot szüneteltetik, amíg az Európai Bizottság átutalja az EU-hozzájárulást a Program bankszámlájára.
- 5.5 A vezető kedvezményezettnek a banknál egy különálló eurós számlát kell nyitnia a projekt céljaira, hogy befogadhassa az EU-hozzájárulás teljesítését és átutalhassa az EU-hozzájárulást a többi kedvezményezett részére.
- 5.6 Az EU-hozzájárulás teljesítése kizárólag euróban történik, és az alábbi, a vezető kedvezményezett által feltüntetett különálló bankszámlára kerül átutalásra euróban:

A számlaszám IBAN formátumban	
SWIFT kód	
A bank megnevezése	
A bank címe	

- 5.7 A vezető kedvezményezettnek a projekthez tartozó különálló bankszámla változása esetén hivatalosan értesítenie kell az ETT-t írásban, 15 naptári napon belül vagy legkésőbb a „Kifizetés iránti kérelem” benyújtásával egy időben. Amennyiben a vezető kedvezményezett nem értesíti megfelelő módon az ETT-t a különálló bankszámla részleteiről, valamennyi ezzel járó következmény, a pénzügyieket is beleértve, a vezető kedvezményezettet terheli.
- 5.8 A vezető kedvezményezett felel az EU-hozzájárulás átutalásáért az egyes kedvezményezettek részére a jóváhagyott „Kifizetés iránti kérelem” alapján, az aláírt „Partnerségről szóló megállapodásban” egyeztetett időszakban, s a

befogadott ERFA kifizetésekből nem eszközöl levonásokat, visszatartást, továbbá nem fizet ki abból illetékeket.

- 5.9 A projekt különálló bankszámlájának kezelését igazoló banki kivonatokat és a vezető kedvezményezettől a többi kedvezményezett részére átutalt pénzeszközökről szóló igazolást a „Zárójelentés” mellékleteként kell benyújtani az ETT részére. Azt a banki kivonatot, amely igazolja, hogy a vezető kedvezményezett átutalta a projektről szóló „Zárójelentésben” jóváhagyott EU-hozzájárulást a többi kedvezményezett részére, az átutalástól számított 5 (öt) munkanapon belül be kell nyújtani az ETT részére.

## **6.cikk**

### **Kettős finanszírozás**

- 6.1 Tilos a kiadások kettős finanszírozása bármilyen egyéb európai és/vagy állami pénzeszközökből.

## **7.cikk**

### **A projektpartnerek képviselete, felelősségek és a vezető kedvezményezett utólagos kötelezettségei**

- 7.1 A többi kedvezményezettel való kapcsolatokra vonatkozó feltételek meghatározása érdekében a vezető kedvezményezett felel a velük való „Partnerségről szóló megállapodás” megkötéséért.
- 7.2 A vezető kedvezményezett képviseli a „Partnerségről szóló megállapodásban” meghatározott partnerséget, ami az egyetlen közvetlen kapcsolat a projekt és az ETT, ill. a Program Irányító Hatósága között. A vezető kedvezményezett felel a teljes projekt hatékony megvalósításának lebonyolításáért. Ennek érdekében a vezető kedvezményezett koordinálja a projekt megvalósítását a meghatározott időben, jelen szerződés rendelkezéseivel, az állami és európai jogszabályokkal összhangban, és többek között vállalja az alábbiakat:
- a) összehangolja a projekt kezdetét a 2.1 cikk meghatározásainak megfelelően;
  - b) összehangolja a projekt megvalósítását jelen szerződésben és az I. sz. mellékletben megegyezett időbeli ütemterv szerint;
  - c) kezkesedik a projekt céljaira odaítélt pénzeszközökkel való megfelelő gazdálkodásról, beleértve a jogosulatlanul kifizetett összegek behajtására tett intézkedéseket;

- d) teljesíti a jelentések benyújtására vonatkozó követelményeket és gondoskodik a dokumentálásra vonatkozó bármilyen további kötelezettségekről;
- e) kezkesedik azért, hogy a vezető kedvezményezett és a többi kedvezményezett által benyújtott kiadásokat a projekt megvalósítására fordítsák, és gondoskodik a partnerségben résztvevők között egyeztetett és az I. sz. mellékletben feltüntetett, ennek megfelelő tevékenységek elvégzéséről;
- f) ellenőrzi, hogy a vezető kedvezményezett és a többi kedvezményezett által benyújtott kiadásokat igazolták az illetékes ellenőrző szervek;
- g) begyűjti a kedvezményezettektől a dokumentumokat és információkat a projektről szóló jelentés és a „Kifizetés iránti kérelem” benyújtása érdekében;
- h) betartja az EU előírásait, ahogy ez jelen szerződés Preambulumában szerepel, és a vonatkozó állami jogszabályokat a teljes partnerség megvalósítása alatt, különös tekintettel a közbeszerzésre, az állami támogatásokra, a népszerűsítésre, továbbá a fenntartható fejlődés és az egyenlő esély szabályaira;
- i) helyesen és a teljes összegben átutalja az EU-hozzájárulást a többi partnernek a „Partnerségről szóló megállapodásban” megegyezett időbeli ütemterv szerint, amint ezt az EU-hozzájárulást megkapta, az összegek csökkentését okozó külön illetékek és egyéb díjak felszámítása nélkül; amennyiben az ETT ismételten kéri a kifizetést, a vezető kedvezményezettet nem menti fel a pénzeszközök átutalásáról szóló érvelés;
- j) önálló könyvelést vezet a projekt megvalósításának céljaira, amely biztosítja a projekt keretén belül megvalósuló valamennyi pénzügyi művelet azonosítását;
- k) gondoskodik a projekt eredményeinek fenntarthatóságáról.

7.3 A vezető kedvezményezett úgy felel a többi kedvezményezett és az alvállalkozók tevékenységeiért, mintha azok saját tevékenységei lennének.

7.4 A vezető kedvezményezett teljes mértékben felelős a harmadik fél által okozott károkért a projekt megvalósítása során, mintha azokat saját maga okozta volna. Az ETT nem vállal felelősséget a harmadik félnek a szerződés teljesítésének következményeképp okozott károkért.

7.5 A vezető kedvezményezett az ETT-nek tartozik felelősséggel azért, hogy a projektpartnerek teljesítsék jelen szerződésből eredő kötelezettségeiket.

## **8. cikk**

### **Beszerezési szabályok**

- 8.1 Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU sz., Euratom rendelete (2012. október 25.) szerint, amely az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szól, illetve egyéb vonatkozó rendelkezések szerint azokban a projektekben, amelyek a Program keretén belül megkötött szerződés alapján valósulnak meg, a szolgáltatások/szállítások/árúk/felszerelés és munkák beszerzését a hatályos állami jogszabályok alapján kell végezni, az adott szervezet székhelye/fiókjának székhelye szerint. Az „Elszámolható költségek kézikönyve” tartalmazza azon dokumentumok jegyzékét, amelyeket az állam által megszabott értékhatárt nem meghaladó beszerzésekkel kapcsolatos költségek elszámolhatóságának ellenőrzéséhez kell benyújtani.

## **9. cikk**

### **Tájékoztatás és népszerűsítés**

- 9.1 A vezető kedvezményezett és valamennyi projektpartner vállalja, hogy teljesíti a „Projektláthatósági kézikönyvben” szereplő tájékoztatási és népszerűsítési kötelezettségeit, annak a ténynek a népszerűsítése érdekében, hogy a társfinanszírozást az EU-hozzájárulás nyújtja, amely az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együttműködési Programból hozzáférhető, továbbá elszánja magát, hogy a projektet a megfelelő módon fogja népszerűsíteni.
- 9.2 A vezető kedvezményezett gondoskodik arról, hogy a projekt hivatalos kommunikálása (pl. figyelemfelhívás, kiadvány, weboldal vagy projektrendezvény, beleértve a konferenciákat és szemináriumokat) és az arról szóló tájékoztatás, hogy a projekt az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program keretén belől kapott pénzeszközöket az EU-tól, a „Projektláthatósági kézikönyvben” szereplő utasításoknak megfelelően történik.
- 9.3 A projektpartnernek valamennyi közleményében vagy kiadványában, történjen az bármilyen médiumon keresztül, a projektpartnernek fel kell tüntetnie, hogy azok a szerző véleményét tükrözik, és az ETT nem felelős a közleményben vagy a kiadványban szereplő információk bármilyen jellegű felhasználásáért.
- 9.4 Az Irányító Hatóság/ a Közös Titkárság /a Rába-Duna-Vág ETT jogosult bármilyen módon vagy bármilyen médium útján közzétenni az alábbi információkat:
- a) a projekt megnevezése és rövidítése;

- b) a vezető kedvezményezett és a kedvezményezettek megnevezése és elérhetőségei;
- c) a támogatás összege és az EU társfinanszírozásának aránya;
- d) az EU-hozzájárulás célja (azaz a projekt általános célja);
- e) a projekt földrajzi elhelyezkedése;
- f) a projekt eredményei, értékelése és összefoglalása;
- g) a projektről szól egyéb információk, amennyiben lényegesek.

9.5 A vezető kedvezményezett gondoskodik a projekt és a Program közötti helyes kommunikációs eszközökről, beleértve az alábbiakat:

- a) kéri, hogy részt vehessen a vezető kedvezményezett képzéseiben, amelyek szervezője a Közös Titkárság vagy az ETT;
- b) kéri, hogy részt vehessen a Program Irányító Hatóságának szervezésében megvalósuló egyéb eseményeken annak érdekében, hogy bemutassa/megvitassa/fejlessze/megossza a projekt eredményeit és együttműködést alakítson ki a többi projekttel és az illetékes szervezetekkel;
- c) látható hivatkozást helyez el a projekt honlapján (ha van ilyen) és a [www.skhu.eu](http://www.skhu.eu) weboldalon.

## **10.cikk**

### **A szerződés módosítása és a projekt egyéb módosításai**

10.1 A vezető kedvezményezettnek a szerződés módosítását kell kérnie, amennyiben a projekt az alábbiakban leírt lényeges módon változott:

- a) a projektpartnerséget érintő változások (a jogutódlást kivéve);
- b) a projekt tartalmának lényeges változása (amelyek következtében több mint 20 százalékos arányában változnak a kimeneti eredmények számszerűsíthető mutatói);
- c) a projekttevékenységek módosításai (újak bevezetése vagy a régiak kiváltása);
- d) a kiadások kategóriáinak pénzügyi átcsoportosítása, amely meghaladja az adott kiadási kategória 20%-át vagy a 10 000,00 eurós összeget a vezető kedvezményezett vagy a konkrét kedvezményezett költségvetésében;
- e) a projekt időtartamának meghosszabbítása;
- f) a vezető kedvezményezett bankszámlájának változása.

- 10.2 A szerződés módosításai nem befolyásolhatják a projekt alapvető célját, amelyet a KPA Monitoring Bizottsága hagyott jóvá.
- 10.3 A szerződés módosítását érintő bármely kérelmet (kivéve az ETT kötelezettségvállalásának megszüntetéséről szóló határozatot) indoklással kell ellátni és a vezető kedvezményezettnek írásban kell benyújtania az ETT részére, a „Projektmegvalósítási kézikönyvben” szereplő szabályozás szerint. Az ETT feldolgozza a módosítási kérelmet és továbbítja azt a KPA Monitoring Bizottságához jóváhagyás céljából, a kért változtatás jellege szerint. A vezető kedvezményezettel felvehetik a kapcsolatot, amennyiben a benyújtott kérelem vagy a projekt módosítása további felvilágosítást igényel. A szerződéshez csatolt függelék mindkét félnek alá kell írnia a KPA Monitoring Bizottságának jóváhagyása alapján és a „Kedvezményezettek kézikönyve” szerint.
- 10.4 Tilos a költségvetés átcsoportosítása a vezető kedvezményezett és a többi kedvezményezett között, illetve a költségvetés további átcsoportosítása a többi kedvezményezett között.
- 10.5 A szerződéshez csatolt függelék az utolsó fél aláírásának napján lép hatályba. A függelék szövegében fel kell tüntetni azt a dátumot, amelytől kezdve a függelékben szereplő módosítások hatályba lépnek.
- 10.6 A 10.1 pontban szereplő módosításokon kívüli egyéb változásoknak nem feltétele a szerződés módosítása, ám a vezető kedvezményezettnek ezeket is írásban kell jeleznie az ETT részére, feltüntetve a módosítás leírását és indoklását. A módosítás akkor tekinthető jóváhagyottnak, ha az ETT visszaigazolja a vezető kedvezményezett részére, hogy a projekt változtatását elfogadták. Ilyen módosítások például az alábbiak:
- a. címek, elérhetőségek, hivatalos képviselők, kapcsolattartók változása;
  - b. a kedvezményezettek bankszámlájának változása (a vezető kedvezményezetten kívül);
  - c. a projekttevékenységek módosítása (azok részletei/leírása);
  - d. az időbeli ütemterv módosításai (amelyek nem befolyásolják a projekt teljes időtartamát);
  - e. a költségvetési tételek módosításai, feltéve, hogy azok nem befolyásolják a projekt alapvető célját, amelyet a KPA Monitoring Bizottsága hagyott jóvá, és

- f. pénzügyi átcsoportosítás a költségkategóriákon belül vagy a költségkategóriák között, amely nem haladja meg az adott költségkategória 20 százalékát vagy a 10 000,00 eurót a vezető kedvezményezett vagy a konkrét kedvezményezett költségvetésén belül;
- 10.7 A szerződés módosítását vagy a projekt egyéb változásait leíró esetek részletes szabályozását a „Projektmegvalósítási kézikönyv” tartalmazza.
- 10.8 A szerződés módosítására és/vagy a vezető kedvezményezett és a többi kedvezményezett költségvetését érintő módosításokra irányuló kérelmet a projekt időtartama alatt csupán egy alkalommal lehet benyújtani.
- 10.9 A költségvetés átcsoportosításának határértékét az eredetileg megkötött szerződés alapján számítják ki. Ezért az összegyűlt módosításokat összeadják és a szabályokat a megfelelő módon érvényesítik. Az egyik (vagy több) költségkategória bármely növelése egy másik (egy vagy több) költségkategória csökkentését idézi elő, és ezért az adott kategóriákat beszámítják a szabályokba. A projekt valamennyi, a fentiekben szereplő módosításának be kell tartania a „Pályázati felhívás”, a „Projektmegvalósítási kézikönyv” és az „Elszámolható költségek kézikönyvének” szabályait. Ennek értelmében ha egy bizonyos típusú költségre vonatkozóan határértéket szabnak meg az „Elszámolható költségek kézikönyvében”, a jelzett (kedvezményezett) módosításnak be kell tartania ezt a határértéket.

## **11. cikk**

### **Jogérvényesítés és jogutódlás**

- 11.1 Az ETT jogosult arra, hogy jelen szerződéssel megalapozott jogait bármikor érvényesítse. Jogérvényesítés esetén az ETT-nek azonnal értesítenie kell a vezető kedvezményezettet.
- 11.2 A vezető kedvezményezett jelen szerződésből eredő kötelezettségeit teljes egészében vagy részben csupán a KPA Monitoring Bizottságának ezt megelőző határozata és az ETT írásbeli jóváhagyása alapján érvényesítheti.
- 11.3 Jogöröklés esetén valamennyi fél köteles átruházni jelen szerződésből eredő valamennyi kötelezettségét jogutódjára. Ezen módosítást megelőzően a feleknek értesíteniük kell egymást. Olyan jogöröklés esetén, amely hatással van a vezető kedvezményezettre vagy más kedvezményezettre, a vezető kedvezményezettnek előzőleg értesítenie kell az ETT-t. Jogöröklés esetén – tekintve, hogy jelen szerződésből eredő valamennyi kötelezettség a jogutódra száll át – a szerződés nem módosul.



## **12. cikk**

### **Könyvvizsgálati jogok**

- 12.1 Az EU és a tagállamok könyvvizsgáló szervei saját felelősségeik körében, illetve a Program Könyvvizsgáló Szerve, Irányító Hatósága, a Közös Titkárság és a Tanúsítási Szerv jogosultak arra, hogy könyvvizsgálatot végezzenek el vezető kedvezményezettnél és a többi kedvezményezettnél a pénzeszközök megfelelő felhasználásáról, vagy elrendelhetik, hogy ezt a könyvvizsgálatot az erre jogosult személyek végezzék el.
- 12.2 A vezető kedvezményezettnek fel kell mutatnia a könyvvizsgálathoz szükséges valamennyi dokumentumot, köteles megadni a szükséges információkat és hozzáférhetővé tenni üzleti helyiségeit. A vezető kedvezményezett a könyvvizsgálat céljaihoz köteles megőrizni a projektről szóló valamennyi állományt, dokumentumot és adatot, legalább a CPR 140 (1) cikkében meghatározott időpontig, amelynek részleteit a „Projektmegvalósítási kézikönyv” pontosítja. A megőrizni való dokumentumokat a III. sz. melléklet tartalmazza.
- 12.3 A meghatározott ellenőrző szervek jogosultak helyi ellenőrzéseket végezni; az ETT, a Közös Titkárság és az Irányító Hatóság pedig monitoring látogatásokat tenni a projekt szakmai szempontú előrehaladásának céljából, a vezető kedvezményezett és a többi kedvezményezett helyiségeiben.
- 12.4 A vezető kedvezményezett köteles kezeskedni a fenti kötelezettségek teljesítéséért a többi kedvezményezett vonatkozásában is.
- 12.5 A projektpartnereknek be kell tartaniuk azokat az ajánlásokat, amelyeket a könyvvizsgálatot követően kaptak, egyébként az ETT-nek jogában áll a szerződést megszüntetni.

## **13. cikk**

### **Szabálytalanságok**

- 13.1 Az Irányító Hatóság és az ETT nem tolerál semmiféle csalás gyanújára okot adó esetet, és megtesz minden intézkedést az ilyen ügyletek megelőzése és kiküszöbölése érdekében. Amennyiben a projekt megvalósításának idején szabálytalanságra derül fény, az ETT fenntartja magának azt a jogot, hogy az EU-hozzájárulást teljes összegben vagy csak részben visszakövetelje a vezető kedvezményezettől, illetve csökkentse az EU-hozzájárulás összegét. Amennyiben szabálytalanságra kerül sor, az ETT elrendeli a fő kedvezményezett részére valamennyi szükséges intézkedés megtételét a projekt megvalósítására gyakorolt következmények elkerülése vagy enyhítése érdekében.

- 13.2 A fentiek alapján a vezető kedvezményezett minden esetben felelős az olyan EU-hozzájárulás visszafizetéséért, amelyet jogosulatlanul folyósítottak a projekt részére, akkor is, ha a szabálytalanságért csupán a többi kedvezményezett egyike felelős.
- 13.3 Amennyiben a szabálytalanságért egy másik kedvezményezett a felelős, a vezető kedvezményezett – miután értesítést kapott a pénzeszközök visszafizetéséről – köteles a jogosulatlanul kifizetett összeget visszakövetelni az adott kedvezményezettől és azt megfizetni az ETT részére a 14.2 cikkben szereplő határidőn belül. A vezető kedvezményezett a megfelelő mértékben odafigyel arra, hogy gondoskodjon a pénzeszközök visszafizetéséről.
- 13.4 Amennyiben a vezető kedvezményezettnek a határidőtől számított 5 naptári napon belül nem sikerül gondoskodnia arról, hogy a többi kedvezményezett visszafizesse a pénzeszközöket, a vezető kedvezményezettnek értesítenie kell az ETT-t és igazolnia kell, hogy vezető kedvezményezettként milyen lépéseket tett meg a többi kedvezményezett felé.
- 13.5 Amennyiben a jogosulatlanul kifizetett összeget hanyagság miatt nem fizették vissza a vezető kedvezményezettnek, a vezető kedvezményezett felelős annak visszafizetéséért.

#### **14. cikk**

##### **A szerződéstől való visszalépéshez való jog – A pénzeszközök visszafizetése – A kifizetések felfüggesztése**

- 14.1 Az ETT jogosult visszalépni a jelen szerződéstől és követelni az EU-hozzájárulás visszafizetését teljes mértékben vagy részben, amennyiben:
- a) a vezető kedvezményezett az Európai Bizottság, az Irányító Hatóság vagy a projekt megvalósításába bevont bármely más szerv felé tett hamis vagy hiányos nyilatkozatok útján tett szert az EU-hozzájárulásra; vagy amennyiben
  - b) már nem adott a projekt jóváhagyásának előfeltétele, különösen, ha a kötelezett határon túli kedvezményezett eláll a projektől és nem lép helyébe más a cikk rendelkezései szerint; vagy amennyiben
  - c) a partnerek között létrejött „Partnerségről szóló megállapodás” már nem érvényes; vagy amennyiben
  - d) a vezető kedvezményezett fizetéképtelenné válik vagy ellene csődeljárás folyik; vagy amennyiben

- e) a vezető kedvezményezett elmarasztható amiatt, hogy az Irányító Hatóság vagy az ETT kérésére hamis információkat adott meg, vagy nem képes megadni a kért adatokat; vagy
- f) szabálytalanságok megállapítása esetén; vagy amennyiben
- g) a vezető kedvezményezett nem teljesíti a jelen szerződés feltételeit, vagy az abból következő kötelezettséget, különösen, ha
- h) a vezető kedvezményezett nem nyújtja be a meghatározott határidőben a projektről szóló jelentést vagy a „Kifizetés iránti kérelmet”;
- i) a vezető kedvezményezett ismételten nem nyújtja be a projektről szóló monitoring jelentéseket, amennyiben ez érvényesíthető; vagy amennyiben
- j) a vezető kedvezményezett nem képes fenntartani a projekt eredményeit, ahogy az a 15. cikkben szerepel; vagy amennyiben
- k) a projekt nem lett és nem is lehet teljes mértékben megvalósítva, a tervezett tevékenységek és eredmények megvalósításával úgy, hogy biztosítva legyen a számszerűsíthető kimeneti mutatók legalább 80 százaléka, vagy ha a projekt nem megvalósítható vagy nem lesz megvalósítható a kitűzött határidőn belül; vagy amennyiben
- l) megszegték az EU-rendeleteket és az állami törvényeket (beleértve a közbeszerzés szabályait, az állami támogatás szabályait, a népszerűsítés szabályait, a környezetvédelem szabályait és az esélyegyenlőség szabályait); vagy amennyiben
- m) a vezető kedvezményezett korlátozta vagy megakadályozta a projekt könyvvizsgálatát vagy nem őrizte meg a projektdokumentációt a 12. cikk rendelkezéseinek megfelelően; vagy amennyiben
- n) az EU-hozzájárulást részben vagy teljesen helytelenül használták a megegyezettől eltérő célokra; vagy ha
- o) nem ellenőrizhető, hogy a projekt „Zárójelentése” helyes-e és egyúttal az sem ellenőrizhető, hogy jogosult-e a projekt a programból folyósítandó finanszírozásra.

14.2 Amennyiben az ETT elküldi a jogosulatlanul kifizetett EU-hozzájárulás és a hozzá tartozó kamatok visszafizetését, a vezető kedvezményezett köteles gondoskodni arról, hogy azt az adott kedvezményezettek visszafizessék és az esedékesség lejárta előtt vissza kell fizetnie az ETT által megadott összeget. Az esedékesség időtartama

két hónap, amely azt a napot követően veszi kezdetét, amikor a vezető kedvezményezett megkapta a pénzeszközök visszafizetése iránti kérelmet. A kamatláb másfél százalékkal magasabb, mint az Európai Központi Bank által a visszafizetési műveletekre kirótt kamatláb, a pénzeszközök visszafizetése iránti kérelem benyújtása napján.

- 14.3 Az ETT-nek jogában áll a kérelemben szereplő összeget visszafizetését a vezető kedvezményezett által benyújtott Kifizetési kérelemből való levonás útján.
- 14.4 Amennyiben a pénzeszközök visszafizetése során bármilyen késedelem merül fel, a visszafizetendő összegre késedelmi kamat vonatkozik, amelynek felszámítási időtartama az esedékesség napján veszi kezdetét és a kifizetésig tart. A késedelmi kamat másfél százalékkal magasabb, mint az Európai Központi Bank által a visszafizetési műveletekre kirótt kamatláb, az esedékesség napján.
- 14.5 Amennyiben az ETT érvényesíti a szerződésről való visszalépéshez való jogát, kizárt a vezető kedvezményezett általi beszámítás, ha az állításai vitathatók vagy azokat nem támasztja alá nyilatkozat.
- 14.6 A vezető kedvezményezett jogosult érvényesíteni a szerződéstől való visszalépéshez való jogát, ha a projekt megvalósítása olyan körülmények miatt válik lehetetlenné, amelyek függetlenek tőle, beleértve a vis major eseményeket. Vis major bármilyen külső esemény, amely előre nem látható, teljes mértékben leküzdhetetlen és elháríthatatlan, és rá jelen "Pénzügyi hozzájárulás folyósításáról" szóló szerződés megkötését követően kerül sor, továbbá részben vagy egészében ellehetetleníti jelen szerződés teljesülését. A törvény meghatározása szerint a vis major felmenti a feleket abban az esetben, ha részben vagy teljes egészében nem képesek teljesíteni jelen szerződésből eredő kötelezettségeiket, amíg a vis major fennáll, és csupán akkor, ha a másik felet a megfelelő módon értesítették. A felek minden intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy korlátozzák a vis major következményeit. Vis major esetén a szerződés teljesítését felfüggesztik, amíg a vis major fennáll. Ilyen esetben a vezető kedvezményezett visszafizeti a kifizetett EU-hozzájárulás teljes összegét, az érvényesíthető kamatokkal együtt, két hónapon belül azt a napot követően, amikor értesítette az ETT-t a szerződéstől való visszalépéséről. A kamatláb azonos azzal, amelyet az Európai Központi Bank által a visszafizetési műveletekre rótt ki arra a napra vonatkozóan, amikor a vezető kedvezményezett értesítette az ETT-t a szerződéstől való visszalépéséről.
- 14.7 Az ETT határozhat az EU-hozzájárulás kifizetésének felfüggesztéséről, ha a tagállamok nem tartják be az Egyetértési Megállapodásban foglalt rendelkezéseket. A vezető kedvezményezett értesítést kap a felfüggesztéséről.

14.8 Amennyiben a Bizottság megjegyzést fűz és/vagy kifogást emel az Interreg V-A Szlovákia-Magyarország Együttműködési Program kezelésének és ellenőrzési rendszerének leírásával kapcsolatban, vagy a rendszerben észlelt hibák esetén, az Irányító Hatóságnak és ezt követően az ETT-nek jogában áll ideiglenesen felfüggeszteni a kifizetéseket egy konkrét projektpartner részére vagy a projektre önmagában. A kifizetések felfüggesztése (i) azonnal megszűnnek, amint visszavonják a Bizottság által emelt kifogásokat és megjegyzéseket, és az IH megfelelő bizonyítékot kapott arról, hogy az észlelt rendszerhibát (-kat) kiküszöbölték. Amennyiben az Európai Bizottság a pénzeszközök kifizetését felfüggeszti vagy teljes mértékben megszünteti, az ETT megszüntetheti a szerződést.

## **15. cikk**

### **Az eredmények tulajdonjoga/felhasználása, generált bevételek**

15.1 A projekt csak abban az esetben tartja meg az EU-hozzájárulást, ha a vezető kedvezményezett részére történő utolsó kifizetéstől számított öt éves időtartamon belül – kivéve azokat az eseteket, amikor az állami támogatásra vonatkozó szabályok más időszakot határoznak meg - nem végez az alábbiakban felsorolt lényeges módosításokat:

- a) a produktív tevékenység befejezése vagy annak áthelyezése a programterületen kívülre;
- b) olyan változások az infrastruktúra egy részének tulajdonlásában, amelyek jogosulatlan előnyt biztosítanak a cég vagy a közintézmény számára;
- c) olyan lényeges módosítás, amely befolyásolja a megvalósítás jellegét, célját vagy feltételeit, amely a projekt eredeti céljainak megsértéséhez vezetne.

15.2 A tulajdonlással, a projekt kimeneteinek megnevezésével, ipari és szellemi tulajdonával kapcsolatos jogok, a jelentésekkel és a projekthez tartozó egyéb dokumentumokkal kapcsolatos jogok a projektpartnerekre vonatkoznak. A projekt kimeneteihez fűződő jogok lízingelése, átadása/eladása vagy továbbítása csak az ETT és az Irányító Hatóság megelőző írásbeli hozzájárulásával lehetséges, és csak abban az esetben, ha a jelen szerződésből eredő és a szerződés tárgyához fűződő valamennyi jogot és kötelezettséget az új félre ruháznak át. Az Irányító Hatóság, Közös Titkárság és az ETT ellenőrizheti a projekt eredményeinek felhasználását. Ezen eredmények szélesebb körű népszerűsítéséről a vezető kedvezményezett gondoskodik annak érdekében, hogy azokat a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tegye.

15.3 A vezető kedvezményezett és az ETT külön megállapodásokat köt azokban az esetekben, ahol már léteznek szellemi tulajdonjogok (mint például a projekthez megszerzett olyan adatok, amelyek nem hozzáférhetők a nyilvánosság számára.)

15.4 Azon projektek esetében, ahol a várt nettó bevételeket a CPR 61 (3) cikkének megfelelően számították ki a kérelem szakaszában, és amelyek az adott összeget bevonták a kérelembe, az ERFA hozzájárulását már a vonatkozó generált bevételekre való tekintettel határozzák meg. Amennyiben olyan projekt képez nyereséget, ahol nem számítottak bevételre, és ezért ezeket nem vonták le a kérelem szakaszában, csökken a társfinanszírozási alap és ezt az ellenőrnek le kell vonni a teljes kiadásokból a megvalósítás szakaszában. Ahol nincs lehetőség arra, hogy objektív módon előre meghatározzák a projekt megvalósítása során esetlegesen kialakuló bevételeket, erről jelentést kell tenni az IH, KT és az ETT részére a projekt befejezését vagy a program záró dokumentumainak benyújtási határidejét követő három éven belül. Az ennek megfelelő ERFA hozzájárulást vissza kell tartani a projekt utolsó részletéből vagy vissza kell fizetni az ETT részére.

## **16. cikk**

### **Záró rendelkezések**

16.1 Amennyiben jelen szerződés egyes rendelkezése részben vagy teljesen hatálytalanná válik, a fennmaradó rendelkezések a felek számára továbbra is kötelező érvényűek. A felek vállalják, hogy a hatálytalan rendelkezést olyan hatályos rendelkezéssel pótolják, amely a lehető legközelebb áll a hatálytalan rendelkezés céljához.

16.2 Jelen szerződéshez fűzött módosításoknak és kiegészítéseknek írásbeli formában kell megvalósulniuk.

16.3 Az ETT-vel, az Irányító Hatósággal és a Közös Titkársággal való levélváltások nyelve jelen szerződés alapján a vezető kedvezményezett nyelve (szlovák vagy magyar), a kézbesítési cím pedig a következő:

Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás

2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország

16.4 A vezető kedvezményezettel folytatott levélváltások nyelve jelen szerződés alapján a vezető kedvezményezett nyelve (szlovák vagy magyar), a kézbesítési cím pedig a következő:

A vezető kedvezményezett címe:

A kapcsolattartó neve:

E-mail cím:

Telefon vagy fax:

16.5 Jelen szerződés szlovák nyelven kerül megkötésre. Jelen szerződés és mellékleteinek más nyelvekre történő lefordítása esetén a szlovák nyelvű változat élvez elsőbbséget.

16.6 Jelen szerződés mellékletei kötelező hatályúak és a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

16.7 Jelen szerződést a szlovák jogrend szabályozza és a benne nem szabályozott kérdések tekintetében a szlovák Polgári Törvénykönyv az irányadó. Olyan ellentmondások esetében, amelyeket jelen szerződés nem szabályoz, a felek vállalják, hogy baráti és kölcsönösen elfogadható megoldást igyekeznek találni. Ha ez nem sikerül, a szerződésből eredően létrejött valamennyi jogvita eldöntésében a kassai járásbíróság illetékes.

16.8 Jelen szerződés három eredeti példányban került aláírásra, amelyekből egyet a vezető kedvezményezett, kettőt pedig az ETT kap kézhez.

16.9 A szerződés az utolsó fél aláírásának napján lép hatályba.

16.10 Jelen szerződés addig marad érvényben, amíg a vezető kedvezményezett nem teljesíti teljes mértékben a szerződésen alapuló kötelezettségeit az ETT felé, azaz amíg igény merülhet fel az EU-s finanszírozással kapcsolatban bármilyen kötelezettség iránt.

Helyszín, időpont:	Helyszín, időpont:
A vezető kedvezményezett képviselésében	Az ETT képviselésében
.....	.....
Név, tiszttség	Igazgató

## **A szerződés mellékletei**

- I. A kérelem adatlapja / az egyeztetés során a vezető kedvezményezettel egyeztetett különálló dokumentumok
- II. A projekt valamennyi partnere által aláírt partnerségről szóló megállapodás
- III. A megőrizni való dokumentumok jegyzéke



**III. melléklet**  
**A megőrizni való dokumentumok jegyzéke**

SZ.	Dokumentum
1.	A kérelem adatlapja
2.	Az ETT értesítése a pénzügyi hozzájárulás nyújtásáról
3.	A szerződés (és mellékletei)
4.	A partnerségről szóló megállapodás (és mellékletei)
5.	A kedvezményezettek jelentései
6.	A költségek ellenőrzéséről szóló nyilatkozatok
7.	Jelentések (azaz a Projektről szóló jelentések, a Projektről szóló zárójelentés és a Projektről szóló monitoring jelentések)
8.	Kifizetési kérelmek
9.	Valamennyi számla és könyvelési okmány, nyugta, amely igazolja a projektre fordított kiadások értékét (az eredeti példányok az adott projektpartnerek helyiségeiben kerülnek megőrzésre)
10.	Valamennyi, a projekt kiadásait alátámasztó dokumentum (pl. illetményelszámoló lapok, banki kivonatok, a közbeszerzési eljárás dokumentumai stb.) az adott projektpartnerek helyiségeiben kerülnek megőrzésre)
11.	A projekt valamennyi kimeneti eredménye (a projekt időtartama alatt elkészült valamennyi anyag)
12.	Amennyiben ez releváns, az ellenőrző szervek által a helyszínen elvégzett ellenőrzések dokumentációja (az adott projektpartnerek helyiségeiben kerülnek megőrzésre)
13.	Amennyiben ez releváns, a Közös Titkárság /az Irányító Hatóság/ az ETT monitoring látogatásairól szóló dokumentáció
14.	Amennyiben ez releváns, könyvvizsgálói jelentések
15.	Amennyiben ez releváns, a vezető kedvezményezett/a kedvezményezettek társfinanszírozásáról szóló nemzeti szerződések és az azzal kapcsolatos

	dokumentumok
--	--------------